

A woman in a light blue uniform is operating a Miele industrial ironing machine. She is standing on a metal platform and is in the process of ironing a blue garment. The machine is dark grey and has a control panel on top. In the background, there is a metal rack filled with stacks of white and blue linens, and a white ironing board on a stand. The room has a concrete wall and a large window.

**Miele**

Le guide pratique du repassage  
Ce qu'il faut savoir sur le repassage professionnel





# Sommaire

Quel est le principe du repassage ?	4–5
Directive machines et sécurité	6–7
Le processus de repassage	
• Avant le repassage	8–13
• Pendant le repassage	14–17
• Nettoyage et entretien	18–27
Conseils pour utiliser la repassseuse Miele	28–39
Conseils et astuces pratiques	40–43
Que faire si ...	44–53
Symboles d'entretien	54
La connaissance des fibres	55–63

# Quel est le principe du repassage ?

Le repassage améliore le lissage et la mise en forme du linge et lui donne de l'éclat. Ce résultat est rendu possible grâce à l'interaction de l'énergie mécanique, de la chaleur et de la vapeur d'eau. Le linge humide est introduit dans la repasseuse tandis que la presse chauffée s'approche du cylindre. Le cylindre permet d'acheminer le linge contre la

presse. L'évaporation de l'humidité contenue dans le linge forme un film qui permet au linge de glisser dans la presse. L'humidité résiduelle fait gonfler les fibres du tissu pour un meilleur lissage. La haute température de la presse et la pression d'appui de la repasseuse servent à lisser, faire briller et sécher le linge.



# Directive machines et sécurité

## Un appareil remarquablement polyvalent

Les ménages produisent une multitude de textiles et de pièces de linge différents. Avec ses repasseuses, Miele vous offre une solution agréable pour les défroisser rapidement et sans effort. Découvrez par vous-même la diversité et la simplicité de son utilisation.

## Conformité à la directive machines

Les repasseuses conviennent à un usage professionnel et peuvent aussi être utilisées par un personnel qui n'a pas été formé. Elles respectent toutes les règles de sécurité et de santé, et sont conformes aux directives machines. De plus, elles ont été soumises à une procédure d'évaluation de la conformité et une analyse des risques, pour davantage de sécurité dans votre travail quotidien. Les repasseuses disposent en outre d'une déclaration de conformité et d'un marquage CE.

**Exclusivité  
Miele**

## La sécurité dans votre intérêt

La repasseuse Miele dispose d'un système automatique de protection des doigts. Si les bouts des doigts passent sous la barre protège-doigts mobile, l'interrupteur de sécurité réagit immédiatement et coupe le moteur – le mouvement de la presse s'arrête et le flasque de la repasseuse repart en arrière. La protection de vos doigts est ainsi assurée.



# Le processus de repassage

## Avant le repassage

### Lavage du linge

Lors du lavage du linge, respectez particulièrement les instructions du fabricant de la lessive concernant le dosage exact de la lessive. En cas de surdosage, des résidus de lessive peuvent rester dans le linge même après le lavage. Lors du repassage, ceux-ci peuvent laisser entre autres des traces jaunâtres ou s'accumuler dans la repasseuse. Si le dosage est insuffisant, le calcaire présent dans l'eau peut former des incrustations dans le linge. Le calcaire qui se dépose dans le tissu et sur la presse risque d'endommager la surface de la presse. La dureté de l'eau a également une influence sur le résultat de repassage :

- Si l'eau est trop douce ( $< 8,4$  °dH), il convient d'effectuer un rinçage supplémentaire.
- Si l'eau est trop dure ( $> 14$  °dH), il est recommandé d'installer un adoucisseur.



**Miele**  
**ProClean**  
**Tux 10 MA**

20 L

**Miele**  
**ProClean**  
**Tux 10 MA**

8 L

**Miele**  
**ProClean**  
**Tux 10 MA**

20 L

# Le processus de repassage

## Avant le repassage

### Séchage du linge

Le séchage préalable au taux d'humidité résiduelle idéal est déterminant pour la finition du linge. Selon le diamètre du cylindre et le type de textile, l'humidité résiduelle idéale doit être comprise entre 15 et 50 %.

Le taux d'humidité résiduelle idéal dépend :

- Du diamètre du cylindre/Modèle de repasseuse ;
- De la masse au mètre carré du linge ;
- De la vitesse de rotation du cylindre/de la vitesse de repassage ;
- De la qualité de la finition voulue.

Dans le cas du linge amidonné, l'humidité résiduelle ne doit pas être réglée en dessous de 38–40 %. Si l'humidité résiduelle est inférieure à 38 %, l'amidon se détache du linge dans le sèche-linge.

**Conseil :** jusqu'à une humidité résiduelle de 50 % maximum, le principe est le suivant : plus le taux d'humidité résiduelle est élevé, plus la finition sera soignée. Cependant, gardez à l'esprit qu'un taux d'humidité résiduelle élevé rendra le processus de repassage plus difficile et plus long.



# Le processus de repassage

## Avant le repassage

### Tri du linge

Une fois lavé et séché, nous vous recommandons de trier le linge avant de procéder au repassage pour un processus plus économique. Cela évite ainsi à la repasseuse de chauffer ou de refroidir inutilement, ce qui fait économiser du temps et de l'énergie. Disposez le linge de façon à repasser en premier les textiles sensibles à la chaleur :



1. Perlon, nylon (fibres synthétiques)



2. Laine, soie



3. Coton, lin

**Conseil : si vous souhaitez maximiser le rendement de repassage, vous devriez également trier le linge par taille.**



# Le processus de repassage

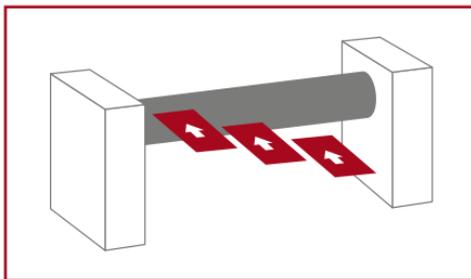
## Pendant le repassage

### Utiliser toute la largeur du cylindre

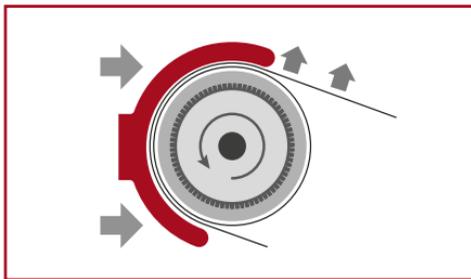
Utilisez toujours toute la largeur de la repasseuse, en alternant l'insertion des pièces de linge plus petites à gauche, au milieu et à droite. La toile de repassage reste ainsi belle plus longtemps et présente moins de traces sombres. En outre, vous gagnez aussi du temps puisque vous pouvez repasser non seulement les grandes pièces, mais aussi plusieurs petites en même temps.

### Insertion du linge

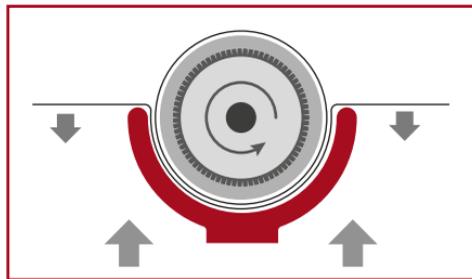
Le linge doit toujours être introduit sans faux plis et de façon bien droite dans la repasseuse. Introduisez dans la repasseuse les éléments saillants tels que boutons ou fermetures à glissière de sorte qu'ils soient dirigés vers le cylindre.



- Sur les petites repasseuses Miele (PRI 210/214/217), la presse est située à l'arrière du cylindre. Le côté du textile que vous souhaitez faire briller doit être dirigé vers le haut.



- Sur les grandes repasseuses Miele (PRI 318/418/421), la presse est située sous le cylindre. Le côté du textile que vous souhaitez faire briller doit être dirigé vers le bas.



**Conseil :** le côté du textile que vous souhaitez lisser et faire briller doit être dirigé vers la presse. C'est la presse qui lisse le tissu et apporte le fini brillant.

# Le processus de repassage

## Pendant le repassage

### Sortie du linge

Après avoir introduit correctement le linge, il faut ensuite le récupérer sur la table de sortie. Selon le type de repasseuse, il existe différentes façons de procéder pour sortir le linge :

- **Passage du linge** : cette repasseuse nécessite une équipe bien rodée. Le linge est introduit via la table d'insertion puis réceptionné sur la table de réception. Le sens du timing et de la communication sont particulièrement importants.
- **Retour avant du linge** : dans cette configuration, le linge est retiré côté insertion et n'est manipulé que par une seule personne.

Certaines repasseuses Miele sont modulables et peuvent donc être équipées suivant l'une ou l'autre des configurations précitées. L'opération de repassage prend fin avec le retrait du linge. La table de sortie des repasseuses Miele est munie d'une structure alvéolaire unique. L'air refroidit le tissu avant le pliage.

**Conseil** : le linge chaud peut causer un incendie s'il s'enflamme. Attendez que le linge repassé ait suffisamment refroidi avant de l'emballer ou de l'empiler.



# Le processus de repassage

## Nettoyage et entretien (repassseuses de type PRI)

Il est impératif de nettoyer et de paraffiner régulièrement l'appareil pour obtenir une qualité de repassage constante. Un entretien régulier permet également de protéger l'entraînement et la garniture du cylindre.

**Conseil :** il existe différents produits d'entretien pour les presses en aluminium et les presses en acier. Il est impératif d'utiliser exclusivement des produits d'entretien spécifiquement adaptés à votre repasseuse.

### Nettoyage et entretien des repasseuses en aluminium

Les repasseuses Miele suivantes sont équipées de série de presses en aluminium :

- PRI 210/214/217
- PRI 318/418/421

Utilisez exclusivement des détergents dédiés aux presses en aluminium pour ne pas endommager les surfaces de glissement de la presse en aluminium. Les dépôts de calcaire, de lessive et les résidus d'amidon font perdre à la presse sa capacité de glissement, ce qui fait qu'il est plus difficile d'y faire passer le linge. Le frottement plus élevé accentue en outre l'usure des éléments d'entraînement et de la garniture du cylindre. Afin de prévenir ces effets négatifs, nous vous conseillons de nettoyer et de paraffiner la presse à intervalles réguliers.



# Le processus de repassage

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage de la presse

La presse doit être nettoyée soigneusement à intervalles réguliers. La fréquence de nettoyage dépend du modèle de la repasseuse, de l'intensité de son utilisation et du type de textiles repassés. La qualité de finition du repassage du linge est cependant l'élément le plus important pour déterminer quand effectuer l'entretien de la presse. Sur les repasseuses neuves, la presse a besoin d'être nettoyée plus souvent. Il peut également être nécessaire d'augmenter la fréquence de nettoyage en cas de présence excessive de corps étrangers dans l'environnement.

#### Conseil pour les repasseuses de type

**PRI** : le nettoyage de la presse doit se faire au palier de température de repassage • !  
Nettoyez toujours la presse sur toute sa largeur.

#### Conseil pour les repasseuses de type

**PRI** : pour dissoudre les résidus incrustés (par ex. les résidus d'amidon), insérez au préalable un chiffon imbibé d'eau tiède dans la repasseuse.

#### Conseil pour les repasseuses de type

**HM 16-80** : si des dépôts calcaires ou des résidus d'amidon se sont par ex. déposés sur la presse, vous pouvez les éliminer à l'aide de détergents et produits ménagers classiques. Le nettoyage doit être réalisé quand la presse est froide. Débloquez le déverrouillage d'urgence pour vous faciliter la tâche. N'utilisez pas de détergents abrasifs !



# Le processus de repassage

## Nettoyage et entretien (repasseuses de type PRI)

### Nettoyage avec la toile de nettoyage Miele

1. Utilisez la touche de gauche  pour sélectionner le programme de nettoyage. Appuyez ensuite sur la touche de sélection de température •. L'écran affiche 80 °C.
2. Lorsque la température requise est atteinte, la barre située sous la touche Start clignote et le programme est prêt à démarrer.
3. Disposez la toile de nettoyage du côté gauche de la table d'insertion, de sorte que la bande de nettoyage soit tournée côté presse.
4. Faites passer la toile de nettoyage dans la repasseuse de façon régulière et bien droite par la gauche du côté insertion, jusqu'à ce qu'elle en ressorte complètement. La toile de nettoyage détache les salissures. La bande en coton plus douce élimine les salissures et polit la presse.

5. Recommencez l'opération en décalant légèrement la toile de nettoyage sur la droite de la table d'insertion. Là encore, la bande de nettoyage doit être tournée côté presse.
6. Faites de nouveau passer la toile de nettoyage dans la repasseuse.
7. Répétez l'opération jusqu'à atteindre l'extrémité droite de la table d'insertion ; vous avez alors nettoyé toute la largeur de la presse.

**Conseil :** la toile de nettoyage étant plus étroite que la presse, vous ne pourrez pas nettoyer toute la largeur de la presse en un seul passage. Par conséquent, vous devez prévoir plusieurs passages dans la repasseuse, en décalant latéralement la toile de nettoyage.



# Le processus de repassage

## Nettoyage et entretien (repassseuses de type PRI)



### Paraffinage de la presse

Paraffinez impérativement la presse après chaque nettoyage. Le paraffinage doit toujours se faire sur toute la largeur de la presse.



### Démarrage du programme de paraffinage

1. Maintenez  la touche enfoncée pendant au moins trois secondes, puis appuyez sur la touche de sélection de température ●●● pour démarrer le programme de paraffinage de la repasseuse. La repasseuse est à présent en mode paraffinage. L'écran affiche 180 °C. Le programme de paraffinage est prêt à démarrer.
2. Appuyez sur la touche Start clignotante pour démarrer le programme de paraffinage. Vous pouvez à présent paraffiner la presse à l'aide de la toile de paraffinage.



### **Paraffinage de la presse avec la toile de paraffinage Miele**

1. Laissez chauffer la repasseuse jusqu'au palier de température ●●●.
2. Parsemez un peu de paraffine dans la poche de la toile de paraffinage. La paraffine doit être utilisée avec parcimonie afin que la toile de repassage enroulée autour du cylindre ne soit pas trop lisse.
3. Disposez la toile de paraffinage sur le côté gauche de la table d'insertion. Veillez impérativement à ce que l'intérieur caoutchouté de la poche soit toujours orienté vers le cylindre.

**Conseil :** effectuez toujours le nettoyage avec le programme de nettoyage et le paraffinage avec le programme de paraffinage. Autrement, l'intervalle de maintenance de la repasseuse ne se réinitialisera pas. L'intervalle de maintenance ne se réinitialise que si le nettoyage et le paraffinage ont été effectués pendant au moins 40 secondes à l'aide des programmes correspondants.

# Le processus de repassage

## Nettoyage et entretien (repassseuses de type PRI)

4. Faites passer la toile de paraffinage dans la presse par la gauche de la table d'insertion, jusqu'à ce qu'elle en ressorte complètement.
5. Remettez la toile de paraffinage sur la table d'insertion en la décalant légèrement vers la droite.
6. Faites passer à nouveau la toile de paraffinage à travers la presse. Décalez ensuite la toile de paraffinage légèrement vers la droite. Répétez l'opération jusqu'à atteindre l'extrémité droite de la table d'insertion ; vous avez alors paraffiné toute la largeur de la presse.

**Conseil :** empêchez la cire chaude d'atteindre les bandes d'engagement pour les appareils qui en sont dotés. Pour ce faire, utilisez l'interstice situé entre la barre protège-doigts et le cylindre.



# Conseils pour utiliser la repasseuse Miele

## **Bien placer le linge**

Étirez le textile sur la tablette de façon à ce qu'il soit bien à plat et en forme, et veillez à bien positionner les coutures.

Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que celui-ci puisse être happé par le cylindre de repassage.

## **Éviter les déformations**

Si les bords extérieurs des textiles sont trop serrés/tirés lors de l'insertion du linge, le bord du textile peut se déformer. Lissez toujours toute la surface des textiles au lieu de tenir uniquement les bords.

## **Repassage de textiles**

### **sensibles aux hautes températures**

Les textiles et broderies sensibles aux hautes températures peuvent être repassés en plaçant une pattemouille de coton ou de lin entre le linge et la presse.

### **Que faire contre les traces brillantes indésirables ?**

Les traces brillantes lors du repassage apparaissent en raison de la température, de la pression et du contact avec une surface lisse (ici : la presse) et sont dues en principe à la réflexion de la lumière sur la surface textile repassée. La formation de traces brillantes est notamment problématique sur les fibres synthétiques, car celles-ci présentent déjà une surface plus lisse que les fibres naturelles.

Si vous repassez les textiles sur l'envers ou si vous placez un mince chiffon de coton entre le textile et le flasque de la repasseuse, vous éviterez toute brillance indésirable.

La brillance n'est pas une mauvaise chose en soi. Elle est même souhaitée pour le repassage des nappes !



# Conseils pour utiliser la repasseuse Miele

## Impressions, broderies, boutons

**Conseil :** vous pouvez personnaliser vos textiles à l'aide de motifs thermocollants. Vous pouvez ainsi embellir par exemple les T-shirts unis en un clin d'œil. Les possibilités sont infinies – motifs en tissu, recouverts de paillettes, de sequins et de strass ou floqués – vous trouverez forcément votre bonheur. Pour le repassage, veuillez vous référer aux instructions du motif thermocollant. Utilisez la fonction presse sur la repasseuse à chaud Miele.



## Impressions et applications

Pour profiter le plus longtemps possible de vos vêtements avec impressions et applications, celles-ci doivent être orientées côté cylindre lors du repassage. Vous pouvez aussi repasser les vêtements sur l'envers.

## Faux-plis

Il peut arriver que, en repassant, on crée par inadvertance un pli dans le textile alors qu'il n'est pas du tout souhaité. Il suffit d'un peu d'eau pour y remédier – c'est une méthode rapide et fiable. Humidifiez bien le pli avec de l'eau, puis repassez simplement pour le faire disparaître. Avec la repasseuse Miele, nous vous conseillons d'utiliser la fonction presse afin que la partie humidifiée sèche plus rapidement.



### **Broderies**

Les textiles avec des broderies (par ex. les nappes) se repassent sur les deux faces. On les repasse d'abord sur l'endroit pour lisser le textile. Et pour finir, on les repasse sur l'envers pour faire ressortir les broderies.



### **Repassage des boutons, fermetures à glissière, et autres éléments saillants**

Les textiles avec des boutons qui dépassent se repassent avec les boutons dirigés vers le cylindre de la repasseuse, de sorte qu'ils puissent s'enfoncer dans la garniture élastique du cylindre. Cela évite d'endommager la presse.

Autre possibilité : placez un chiffon sur les fermetures à glissière, boutons et agrafes métalliques avant de repasser pour protéger la presse.

# Conseils pour utiliser la repasseuse Miele

## Hauts à manches longues, sweat-shirts et polos

### Repassage des hauts à manches longues et sweat-shirts

**Préparation :** mettre en forme/lisser le haut et les manches et veiller à bien positionner les coutures.

**Manches :** placez la manche droite sur la tablette avec le poignet vers l'avant et lissez-la. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière jusqu'à ce que le textile puisse être happé par le flasque de la repasseuse. Actionnez ensuite la pédale. Repassez la manche jusqu'à la couture de l'épaule et relâchez la pédale. Procédez de la même manière pour la manche gauche.

**Conseil :** interrompez le repassage juste avant la couture de l'épaule et orientez la manche de manière à ce que la couture de l'épaule soit parallèle au flasque de la repasseuse. Vous pouvez à présent finir de repasser la manche.

**Devant et derrière :** placez le haut au centre de la tablette avec le col vers l'avant et lissez-le. Peu importe que le devant ou le derrière soit tourné vers le haut. Les boutons et les fermetures à glissière ainsi que les impressions et les applications doivent toutefois être tournées côté cylindre. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que le col et les manches puissent être happés par le flasque de la repasseuse. Actionnez la pédale et repassez le textile. Relâchez ensuite la pédale.

**Répétez l'opération :** si vous le souhaitez, retournez le textile et répétez le processus de repassage.

## Repassage des polos

**Préparation :** mettre en forme/lisser le haut et les manches et veiller à bien positionner les coutures. Tous les boutons doivent être déboutonnés.

**Col :** poser le col, y compris la barre de col, à l'extrémité gauche du cylindre, en laissant dépasser toutes les autres parties du polo sur le côté gauche du cylindre. Les boutons du cols sont tournés vers le cylindre. Actionnez la pédale, repassez le col et relâchez ensuite la pédale.

**Manches :** placez la manche droite sur la tablette avec le poignet vers l'avant et lissez-la. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que celui-ci puisse être happé par le flasque de la repasseuse. Actionnez la pédale et repassez la manche jusqu'à la couture de l'épaule. Relâchez la pédale et repassez ensuite la manche gauche.

**Devant et derrière :** placez sur la tablette le haut à l'extrémité gauche du cylindre avec le poignet vers l'avant de sorte qu'une moitié repose sur le cylindre de repassage et que l'autre moitié pende à côté du cylindre de repassage. Actionnez la pédale et repassez le textile. On peut dire qu'on "laisse de côté" la bande où sont cousus les boutons, puisqu'on la laisse littéralement dépasser du côté gauche du cylindre. Repassez le long de cette bande jusqu'à la base du col. Relâchez ensuite la pédale.

**Répétez l'opération :** repassez aussi l'autre moitié du haut.

**Conseil :** à hauteur des manches, relâchez brièvement la pédale et continuez de faire tourner le cylindre de repassage à la main pour que les manches puissent être happées par le flasque de la repasseuse. Ensuite, actionnez de nouveau la pédale et continuez à repasser jusqu'à la base du col.

# Conseils pour utiliser la repasseuse Miele

## T-shirts, chemises

### Repassage des T-shirts

**Préparation :** mettre en forme/lisser le haut et les manches et veiller à bien positionner les coutures.

**Devant et derrière :** placez le T-shirt au centre de la tablette avec le col vers l'avant (peu importe que le devant ou le derrière soit tourné vers le haut) et lissez-le. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que le col et les manches puissent être happés par le flasque de la repasseuse. Actionnez la pédale et repassez le textile. Relâchez ensuite la pédale.

**Répétez l'opération :** si vous le souhaitez, retournez le textile et répétez le processus de repassage.



**Impressions et applications :** veillez à ce que les impressions et les applications sur votre linge à repasser soient toujours tournées vers le cylindre de repassage.

## Repassage des chemises avec HM 16-80

Comme vous le savez, les chemises comptent parmi les textiles les plus difficiles à repasser, et de loin. Cela vaut également pour l'utilisation de la repasseuse à chaud, car il faut beaucoup de pratique pour obtenir, là aussi, un bon résultat de repassage.

**Préparation :** mettre en forme/lisser le textile et veiller à bien positionner les coutures. Tous les boutons doivent être déboutonnés.



**Col :** posez le col, y compris la barre de col, sur la tablette, à l'extrémité gauche du cylindre, et repassez-le. Les boutons du col sont tournés vers le cylindre.

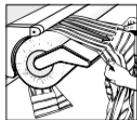


### Empîement d'épaule :

rabattez l'empîement d'épaule vers l'avant le long de la couture du dos et placez-le à l'extrémité gauche du cylindre. Repassez le long du col depuis la couture de l'épaule droite jusqu'à la couture de l'épaule gauche. À hauteur du col, vous pouvez interrompre brièvement le repassage et décaler légèrement l'empîement d'épaule vers la gauche.

# Conseils pour utiliser la repasseuse Miele

## Chemises, jeans



**Manche et manchette :** placez la manchette à l'extrémité gauche du cylindre et repassez-la (voir Repassage du col).

Placez maintenant la manche sur la tablette avec la manchette vers l'avant et tournez le cylindre de repassage vers l'arrière jusqu'à ce que la manchette ne puisse plus être saisie par le flasque de la repasseuse. Repassez la manche jusqu'à la couture de l'épaule.



**Partie du devant :** placez la partie gauche du devant (avec la bande où se trouvent les boutons) à l'extrémité

gauche du cylindre, avec l'ourlet vers l'avant. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière jusqu'à ce que le textile puisse être happé par le flasque de la repasseuse. Repassez la pièce du devant le long de

la couture latérale en passant le long de la base des manches jusqu'à la base du col. À hauteur de la manche, vous pouvez interrompre brièvement le repassage et décaler légèrement la pièce du devant vers la gauche.

En repassant la partie droite du devant (avec la bande où sont cousus les boutons), veillez à ce que les boutons soient tournés vers le cylindre de repassage.



**Pièce du dos :** retirez la tablette et faites passer la chemise sur votre bras gauche avec le col vers l'avant. La partie corres-

pondant au dos est tournée vers le haut. Faites passer le textile sur le cylindre sur l'envers en commençant par l'ourlet. L'empiècement du dos et le col continuent de dépasser à gauche du cylindre. Repassez à présent le dos en allant d'une couture latérale à l'autre.

## Repassage des jeans

**Préparation :** mettre en forme/lisser le pantalon et veiller à bien positionner les coutures.

**Jambe droite du pantalon :** placez la jambe droite du pantalon sur la tablette à l'extrémité gauche du cylindre avec l'ourlet vers l'avant. La jambe gauche du pantalon dépasse du côté gauche du cylindre. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que celui-ci puisse être happé par le flasque de la repasseuse. Actionnez la pédale et repassez la jambe du pantalon, y compris au-delà de la fesse, jusqu'à la ceinture. Relâchez la pédale : faites attention à ne pas repasser la fermeture à glissière ni les boutons.

**Jambe gauche du pantalon :** repassez la jambe gauche du pantalon en procédant comme pour la droite.

### **Conseil : repassage de la ceinture du pantalon en rond**

Retirez la tablette, défaits les boutons et la fermeture à glissière, et tirez la ceinture du pantalon sur l'extrémité gauche du cylindre. Les jambes du pantalon pendent à gauche à côté du cylindre de repassage. Actionnez la pédale et repassez la ceinture du pantalon en rond. Relâchez ensuite la pédale. Faites attention à ne pas repasser la fermeture à glissière ni les boutons.

# Conseils pour utiliser la repasseuse Miele

## Jupes, nappes, draps



### Repassage des jupes

Retirez la tablette. Étirez la jupe sur l'extrémité gauche du cylindre depuis l'ourlet jusqu'à la ceinture et lissez-la. Actionnez la pédale et repassez le textile en rond. Relâchez ensuite la pédale.

### Repassage des nappes et des draps

**Préparation :** humidifiez bien les textiles avec un pulvérisateur à linge et laissez-les reposer. Les fibres peuvent alors gonfler et les textiles deviennent ensuite beaucoup plus lisses. Vous pouvez maintenant mettre en forme/ lisser le textile. Ce faisant, veillez à bien positionner les coutures.

**Placement du textile :** placez le textile sur la tablette et lissez-le. La partie qui ne peut plus être placée sur le cylindre de repassage pend à l'extrémité gauche du cylindre. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que celui-ci puisse être happé par le flasque de la repasseuse.

**Repassage :** actionnez la pédale et repassez le textile – relâchez ensuite la pédale. Procédez de la même façon avec les parties qui n'ont pas été repassées. Répétez la procédure jusqu'à ce que toutes les parties soient sèches et lisses.

**Pliage de la jupe :** pliez le tissu une fois dans la longueur. Placez le textile sur la tablette et lissez-le. Tournez le cylindre de repassage manuellement vers l'arrière avec le textile jusqu'à ce que celui-ci puisse être happé par le flasque de la repasseuse. Actionnez la pédale et repassez le textile. Relâchez ensuite la pédale. Si nécessaire, pliez encore une fois le textile et répétez le processus.

**Conseil :** il existe une astuce pour éviter ce que l'on appelle la rupture de repassage, c'est-à-dire le pli de repassage qui se forme au milieu de la longueur. Placez le textile plié de façon à ce que le pli dépasse légèrement de l'extrémité gauche du cylindre et ne soit pas marqué lors du repassage.



# Conseils et astuces pratiques

## **Bien étendre le linge pour le faire sécher**

Les personnes qui n'utilisent pas de sèche-linge pour sécher leur linge doivent veiller au point suivant : étirer le linge et l'étendre dans le sens du fil. Cela ne demande pas beaucoup de temps et facilite ensuite grandement le repassage.

## **Trier le linge avant le repassage ... cela fait gagner du temps !**

Commencez par les textiles qui supportent peu la chaleur (comme la soie) et augmentez la température doucement. Pour les textiles mélangés, la température dépend de la fibre la plus sensible. Le plus haut niveau permettra de bien défroisser le coton et le lin.

En repassant les pièces de linge les unes après les autres, vous viendrez rapidement à bout de votre montagne de linge.

## **Amidon à pulvériser et spray de repassage**

Ils amidonnent, défroissent et entretiennent tous les textiles en coton, en lin et en fibres mélangées. Ils facilitent en outre le repassage, même du linge sec et très froissé. Les textiles conservent leur tenue plus longtemps. Le linge amidonné doit être repassé en dernier afin d'éviter que des restes d'amidon sur la presse ou la semelle ne gênent le repassage d'autres pièces de linge.

### **Les petits avant les grands**

Repassez d'abord les petites parties comme les manches, les rubans, les bretelles et les cols. Repasser "les petits avant les grands" est important pour éviter les plis sur les surfaces déjà repassées.

### **Chemises**

Lorsque vous lavez des chemises, évitez d'utiliser des adoucissants, car ils réduisent la quantité d'amidon dans la lessive, si bien que les chemises se froissent plus rapidement. Le col, les manchettes et la boutonnrière des chemises sont généralement renforcés par des inserts et ne doivent pas être repassés à une température trop élevée. L'effet de la chaleur et de la vapeur peut potentiellement endommager les inserts.



# Conseils et astuces pratiques

## À quel point est-ce infroissable ?

Infroissable ne signifie pas qu'une chemise semble avoir été repassée après le lavage. Tout dépend des attentes de la personne qui la porte. Mais normalement, le consommateur s'attend à ce que les textiles "infroissables" n'aient pas à être repassés. Dans les faits, tout le monde sait qu'il faut souvent les repasser. Les textiles en coton, en lin et en viscose se froissent beaucoup. Mais il est possible de traiter ces fibres pour qu'elles ne se froissent pas, ce qui est parfait pour les chemises par exemple. Ce traitement consiste à introduire une résine synthétique ou des produits chimiques dans les fibres. Cela améliore l'élasticité des textiles. Les fibres de coton non traitées gonflent pendant le processus de lavage et changent de position. Cependant, une fois séchées, les fibres ne retrouvent pas leur position correcte initiale. C'est pour cela que le textile paraît froissé.

Les fibres traitées pour être infroissables conservent en grande partie leur forme lors du lavage et du séchage. Il suffit simplement de les repasser légèrement par la suite si besoin. Le traitement part peu à peu au lavage ; l'effet "infroissable" diminue, jusqu'à disparaître à un moment donné. Le traitement diminue également la résistance du tissu aux frottements. Les zones sollicitées comme le col et les manchettes s'usent plus facilement en cas d'utilisation prolongée.



## Que faire si ...

le linge est froissé ou des faux plis se forment sur le linge repassé



**Du fait des dépôts de calcaire, la presse a perdu de sa capacité de glissement.**

- Nettoyez et paraffinez la presse.
- Assurez-vous de bien doser la lessive et l'amidon.
- Vérifiez la dureté de l'eau avant le processus de lavage.

**Lors du remplacement de la garniture du cylindre, la dimension maximale de garniture a été dépassée (repassseuse de type PRI).**

- Faites appel au service après-vente Miele pour corriger la garniture du cylindre.

**L'humidité résiduelle du linge était trop élevée avant le repassage.**

- Vérifiez les réglages de l'essorage avant le processus de lavage.
- Réduisez la vitesse de rotation du cylindre.
- Avant le repassage, faites sécher le linge jusqu'à atteindre le taux d'humidité résiduelle recommandé pour votre repasseuse.

**Le linge était trop sec avant le repassage.**

- Humidifiez le linge en machine en utilisant un programme de type "Rinçage + essorage".



- Écoutez le temps de séchage.
- Recouvrez le linge si vous ne le séchez ou ne le repassez pas immédiatement.

### **La toile de repassage autour du cylindre est trop lisse (repassseuse de type PRI).**

- Lavez la toile de repassage ou remplacez-la par une nouvelle.
- Lors du paraffinage de la presse, réduisez le dosage de paraffine sur la toile de paraffinage pour éviter un excès de paraffine sur la toile de repassage.

- Après le paraffinage, introduisez toujours un chiffon en coton dans la presse afin d'éliminer les restes de paraffine.

### **Il n'y a pas suffisamment d'aspiration de vapeur.**

- Lavez la toile de repassage pour en éliminer les dépôts.
- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler la conduite d'évacuation d'air, le tuyau d'évacuation de l'eau condensée et le réducteur.

### **Le linge n'a pas été repassé à la bonne température.**

- Réglez toujours la température de repassage en fonction du symbole présent sur l'étiquette d'entretien. Attendez que la repasseuse ait atteint la température souhaitée avant de commencer à repasser.
- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler le réglage de la température, le chauffage, le thermostat et le réducteur.

## Que faire si ...

### des taches brun-jaune apparaissent sur le linge

#### **Le linge n'a pas été repassé à la bonne température.**

- Respectez toujours la température de repassage conseillée sur l'étiquette d'entretien du linge.
- Modifiez la température de repassage et/ou augmentez la vitesse de rotation du cylindre.

#### **Présence de métaux lourds (fer et manganèse) dans l'eau de lavage.**

- Contrôlez la qualité de l'eau

#### **Il y a trop d'amidon dans le linge.**

- Relavez le linge.
- Réduisez la quantité d'amidon.



## Que faire si ...

des taches d'eau ou traces d'humidité sont présentes sur le linge après le repassage (avec une repasseuse de type PRI)

**La pression d'appui n'est pas homogène pendant le repassage.**

- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler la garniture du cylindre.



## Que faire si ...

la pièce de linge sort de la repasseuse (de type PRI) en biais alors qu'elle a été insérée bien droite

### **La garniture du cylindre n'est usée que d'un côté.**

- Faites appel au service après-vente Miele pour remplacer la garniture du cylindre.
- Utilisez toujours toute la largeur de la repasseuse, en alternant l'insertion des petites pièces de linge à gauche, au milieu et à droite.

### **La repasseuse n'a pas été correctement ajustée.**

- Ajustez la repasseuse dans le sens longitudinal et transversal à l'aide d'une latte de niveau, d'un niveau à bulles et des pieds réglables.
- Serrez le contre-écrou après ajustement à l'aide d'une clé de serrage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ainsi, une fois réglés, les pieds ne pourront pas se dérégler.

### **Frottement inégal en raison de dépôts sur la presse**

- Nettoyez et paraffinez la presse.

### **La presse a une pression d'appui inégale.**

- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler la pression d'appui.

### **La garniture en paille de fer du cylindre est rouillée et part en morceaux.**

- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler la garniture inférieure du cylindre, l'aspiration des vapeurs, la conduite d'évacuation d'air et le tuyau d'évacuation de l'eau condensée.
- À l'avenir, après le repassage, faites fonctionner la repasseuse pendant encore environ dix minutes avec la presse en place et à la température minimale pour bien sécher la garniture du cylindre.

## Que faire si ...

### la coloration de la toile de repassage est visible



#### **Brunissement de la toile de repassage**

Une légère ou forte coloration de la toile de repassage (en particulier aux extrémités du cylindre) de teinte brune est normale. Elle est due à l'effet de la température.

#### **Noircissement de la toile de repassage**

Une trace noirâtre de forme plane ou en bande peut être due à des corps étrangers roussis ou carbonisés sur la presse. Si vous utilisez une toile de repassage en feutre aiguilleté d'aramide, une coloration noir graphite peut apparaître aux extrémités du cylindre du fait de charges électrostatiques.

- Nettoyez la presse.
- Lavez ou remplacez la toile de repassage.
- Avant de repasser, respectez toujours la température de repassage conseillée sur l'étiquette d'entretien du linge.
- Utilisez exclusivement des toiles ou des bandes d'engagement/d'essuyage résistant aux températures élevées.
- Évitez de faire fonctionner inutilement la repasseuse à vide
- Lors du repassage, utilisez toujours toute la largeur du cylindre

## Que faire si ...

la toile de repassage présente des taches d'eau ou de rouille  
(repassseuse de type PRI)



**Le cylindre ne sèche pas après le repassage.**

- Après le repassage, laissez tourner le cylindre encore environ dix minutes avec la presse en place et à la température de chauffe minimale jusqu'à ce que la garniture soit bien sèche.

**De l'humidité pénètre dans la garniture.**

- Si votre conduite d'évacuation d'air est courte ou que vous utilisez un système d'évacuation d'air commun à plusieurs appareils, faites installer un clapet anti-retour dans la conduite d'évacuation.
- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler la conduite d'évacuation.

**La conduite d'évacuation d'air est bouchée ou est trop petite**

- Nettoyez la conduite d'évacuation d'air.
- Vérifiez que l'eau condensée s'écoule librement de la conduite d'évacuation d'air.
- Faites appel au service après-vente Miele pour contrôler la conduite d'évacuation.

## Que faire si ...

les textiles se chargent en électricité statique au cours du repassage  
(avec les repasseuses de type PRI)

### **Les textiles sont trop secs avant le repassage.**

- Augmentez l'humidité résiduelle du linge en adaptant le niveau d'humidité résiduelle de votre sèche-linge.

### **La mise à la terre de la repasseuse est insuffisante.**

- Établissez une liaison équipotentielle.

### **L'appareil est installé dans une pièce où l'air ambiant est trop sec.**

- Augmentez l'humidité ambiante de la pièce d'installation.

### **La presse n'a pas été suffisamment paraffinée.**

- Nettoyez et paraffinez régulièrement la repasseuse.

### **Vous n'utilisez aucun produit pour réduire la charge statique.**

- Remplissez un flacon pulvérisateur du commerce (0,5 l) avec un mélange de 50 % d'eau et de 50 % d'adoucissant. Vaporisez légèrement la toile de repassage sur le cylindre toutes les trois à quatre heures.



# Les symboles d'entretien

## Symboles d'entretien

Un système de symboles d'entretien simple, uniforme et compréhensible dans toutes les langues donne des instructions pour l'entretien des produits textiles. Un fer à repasser sur l'étiquette signifie que le vêtement peut non seulement être repassé, mais aussi repassé à chaud. Les points indiquent la température de repassage :

 Trois points correspondent à une température d'env. 200 degrés.

 Deux points correspondent à une température d'env. 150 degrés.

 Un point signifie qu'un repassage à environ 110 degrés est amplement suffisant.

 "Sans repassage." Les vêtements qui portent ce symbole ne doivent pas être repassés.



# La connaissance des fibres

## **Petite connaissance des fibres**

Les fibres sont l'élément de base de tous les produits textiles. On distingue les fibres naturelles des fibres synthétiques (fibres artificielles). Les fibres naturelles sont réparties principalement en fibres végétales (par ex. le coton, le lin) et en fibres animales (par ex. la laine, l'angora). Les fibres artificielles sont classées en fonction de leur matière première ; les matériaux naturels (par ex. la viscose) et les matériaux synthétiques (par ex. le polyester). Chaque fibre possède des propriétés spécifiques à prendre en compte lors de l'entretien du linge. Miele s'est adapté à ces différentes exigences en matière de textiles.

# La connaissance des fibres

## Coton, lin

### Coton

Le coton est l'une des fibres naturelles les plus appréciées, car elle se distingue par ses propriétés de filage exceptionnelles et une résistance particulièrement élevée. Il existe plus de 300 sortes d'arbustes. Les plus grandes régions de culture sont la Chine (23 %) et les États-Unis (20 %). Les tissus en coton se teintent très bien et se blanchissent facilement. En revanche, ils sont très peu élastiques, se froissent rapidement et retiennent très peu la chaleur. Mais aucun autre matériau n'est aussi résistant.



**Repassage :** au niveau du repassage, le coton aime la chaleur (trois points) et la vapeur.



## Lin

Cette fibre naturelle est obtenue à partir des tiges de la plante de lin. Le lin se distingue par sa grande résistance et sa durabilité. De plus, il est peu sensible à la saleté et aux odeurs. En raison de sa faible élasticité, il se froisse très facilement. Le lin est avant tout utilisé pour le linge de maison comme le linge de table, mais aussi dans la mode pour des vêtements d'été légers.



**Repassage :** il est recommandé de repasser le lin à chaud (trois points) et de préférence à la vapeur. La semelle anti-adhésive offre une protection supplémentaire contre les traces brillantes.

**Conseil :** le lin est plus facile à repasser si vous ajoutez un amidon de rinçage avant le dernier rinçage.





# La connaissance des fibres

## Nylon, polyester

### Nylon

Cette fibre est aussi connue sous le nom de polyacrylique. Elle est presque exclusivement obtenue sous forme de fibre discontinue et présente une bonne résistance à la lumière et aux produits chimiques, une faible densité et un toucher semblable à celui de la laine. On retrouve souvent les fibres polyacryliques mélangées à de la laine dans les pulls, les fausses fourrures ou les couvertures.

**A Repassage :** la fibre de nylon a tendance à se contracter lorsqu'elle est soumise à une chaleur excessive. En raison de sa structure infroissable, le nylon doit être repassé à la température la plus basse (un point). La semelle anti-adhésive offre une protection supplémentaire contre les traces brillantes.

## Polyester

Les fibres entièrement synthétiques de ces textiles sont très élastiques, résistantes à la déchirure et aux frottements. Elles ne rétrécissent pas et sèchent rapidement, car elles n'absorbent que peu d'humidité. De plus, les textiles synthétiques sont particulièrement indéformables et infroissables.

**A Repassage :** le polyester a une bonne "capacité de défroissage", ce qui fait qu'il se froisse très peu. Si des plis apparaissent lors du lavage ou du séchage, ils peuvent être facilement lissés. Les plis particulièrement tenaces disparaissent lors du repassage au niveau de chaleur le plus faible (un point). La semelle anti-adhésive offre une protection supplémentaire contre les traces brillantes.



# La connaissance des fibres

## Soie, viscose

### Soie

La soie est une fibre naturelle obtenue par dévidage du cocon du ver à soie. Le ver à soie produit un fil fin d'une longueur pouvant atteindre quatre kilomètres. La soie se distingue par sa brillance particulière, sa grande finesse et sa légèreté. En raison de sa souplesse incomparable et de son aspect particulier, la soie confère à la peau une touche de luxe. C'est pourquoi la soie nécessite un entretien particulier.



**Repassage :** les fibres étant sensibles aux températures élevées, la soie doit être repassée lorsqu'elle est encore légèrement humide, à chaleur moyenne (deux points maximum) ou à la vapeur. La semelle anti-adhésive offre une protection supplémentaire contre les traces brillantes.



**Conseil :** un bord roulé à la main est un signe de qualité pour la soie, il ne doit pas être repassé à plat.

## Viscose

La viscose est la principale fibre chimique cellulosique et présente une longue tradition. Il y a 100 ans déjà, on cherchait une fibre aussi fine que la soie coûteuse et on a découvert que les fils de cellulose dissoute pouvaient être filés. La viscose est utilisée pour la confection de doublures et de vêtements d'été plutôt légers tels que robes, jupes, chemisiers, chemises, vestes et pantalons. La mode du tricot a également découvert la viscose.



**Repassage :** comme pour la soie, les fibres sont sensibles aux températures élevées. La viscose doit donc être repassée à la chaleur la plus faible (un point maximum) lorsqu'elle est encore légèrement humide ou à la vapeur. La semelle anti-adhésive offre une protection supplémentaire contre les traces brillantes.



# La connaissance des fibres

## Laine, fibres mélangées

### Laine

La fibre de la laine est composée de plusieurs couches. Elle retient particulièrement bien la chaleur et est donc très souvent utilisée pour la confection de pulls chauds ou de vêtements d'hiver douille comme des écharpes. La laine désigne entre autres le cachemire, l'angora, le mérinos, la laine de mouton ou le mohair. La laine vierge est probablement la plus répandue. Celle-ci est obtenue une à deux fois par an lors de la tonte des moutons.



**Repassage :** les vêtements en laine peuvent être repassés à température moyenne (deux points maximum) et à la vapeur.



## Fibres mélangées

Un bon tissu est parfois comme un bon parfum : le mélange fait la différence. L'ajout de viscose confère une élégance subtile au coton robuste, et le cachemire, mélangé au coton, devient plus abordable. Les fibres mélangées classiques se composent d'une combinaison de coton et de fibres synthétiques. Les tissus en microfibres également sont toujours une combinaison de différentes matières de base.

**Repassage :** les fibres mélangées doivent toujours être repassées à la température correspondant au mélange de fibres le plus délicat. Par exemple, un mélange de lin et de viscose ne peut être repassé qu'à une température inférieure, adaptée à la viscose.



Miele SA  
Centre Romand, Sous Riette 23  
1023 Crissier

**Distribution/Service après-vente:**

+41 848 551 670

Lu.–Ve. de 07h30 à 18h00

professional@miele.ch  
www.miele.ch/fr/p

**Miele Professional sur Internet**

- Informations complètes sur les caractéristiques techniques, les équipements et les composants
- Prospectus sur tous les groupes de produits et domaines d'application à télécharger
- Descriptions parlantes, instructions d'emploi et présentations de produits sur YouTube

Ce prospectus est imprimé sur papier 100 % blanchi sans chlore.